



USER MANUAL

Handlebar extension for a bicycle/scooter

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przedłużenie kierownicy do roweru/hulajnogi

BETRIEBSANLEITUNG

Lenkerverlängerung für ein Fahrrad/Roller

NÁVOD K OBSLUZE

Prodloužení řídítek na kolo/koloběžku

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Extension de guidon pour vélo/scooter

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Extensión de manillar para bicicleta/scooter

ISTRUZIONI OPERATIVE

Prolunga manubrio per bicicletta/scooter

MANUAL DE UTILIZARE

Extensie de ghidon pentru o bicicletă/scooter

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kormányhosszabbító kerékpárhoz/robogóhoz

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Predĺženie riadidiel na bicykel/kolobežku

KASUTUSJUHEND

Juhtraua pikendus jalgrattale/tõukerattale

VARTOTOJO VADOVAS

Vairo prailginimas dviračiui/paspartukui

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Stūres pagarinājums velosipēdam/motorrolleram

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Подовжувач керма для велосипеда/скутера

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Удължител за кормило за велосипед/тротинетка

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Proširenje upravljača za bicikl/skuter

ANVÄNDARMANUAL

Styrförlängning för cykel/skoter

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Προέκταση τιμονιού για ποδήλατο/σκούτερ

GEBRUIKERSHANDLEIDING
Stuurverlenging voor een fiets/scooter
BRUGERVEJLEDNING
Styrforlænger til cykel/scooter
MANUAL DO UTILIZADOR
Extensão de guiador para bicicleta/scooter
PRIROČNIK ZA UPORABO
Podaljšek krmila za kolo/skuter
KÄYTTÖOHJE
Ohjaustangon jatke pyörälle/skootterille

M: 00014112

Manufacturer/Producent/Hersteller/Výrobce/ Producteur/Productor/Produttore/Producător/Termelő/Producent/Tootja/
Gamintojas/Ražotājs/Продюсер/Продуцент/Proizvođač/Producent/Παραγωγός/Producent/Producer/Produtor/
Producent/Tuottaja:

ISO TRADE Sp. z o. o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. - DE 12589110

00014112



EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- rod length: 20cm
- material: aluminum / plastic
- diameter: 2cm
- diameter of the hole for installation: 2-3.5cm
- weight: 0.092kg
- double handle
- material resistant to weather conditions
- for a bicycle or scooter

INCLUDED:

- extension
- 2 x handle
- Allen key for assembly

CHARACTERISTIC:

The handlebar holder will work not only for a bicycle, but also for a scooter, providing an additional surface for mounting various types of practical gadgets, such as a phone holder or a counter. The handle extends the available surface of the handlebar frame by 20 cm, so it provides a lot of additional space for mounting handles useful while riding, for which there is no space on the standard frame. The bike holder is made of durable materials that are highly resistant to weather conditions, so the handlebar extension will also work well when riding in unfavorable conditions - e.g. in the rain.

INSTALLATION INSTRUCTIONS:

Using an Allen key, unscrew the screws, put the rim on the bicycle or scooter frame, and then tighten the screws. Thanks to the double handle, this handlebar extension holds the frame stably and does not wobble sideways.

SAFE USE RULES:

- Use as intended.
- Make sure the extension is firmly and securely attached to the handlebar. A loose or poorly mounted extension can cause loss of control of the bike or scooter.
- It is recommended to regularly check that the screws securing the extension are properly tightened. Vibration and use can cause loosening over time.
- The handlebar extension is designed for a certain amount of pressure and load. Using it as an attachment point for heavy accessories or applying a lot of pressure can cause damage.
- The handlebar extension can affect the balance and handling of the vehicle, which may require some getting used to.
- The extension is sensitive to impacts and crushing, which can weaken its structure. Avoid impacts and mechanical damage that could affect its strength.

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- długość drążka: 20cm
- materiał: aluminium / tworzywo sztuczne
- średnica: 2cm
- średnica otworu do zamontowania: 2-3,5cm
- waga: 0,092kg
- podwójny uchwyt
- materiał odporny na warunki atmosferyczne
- do roweru lub hulajnogi

W ZESTAWIE:

- przedłużka
- 2 x uchwyt
- imbus do montażu

CHARAKTERYSTYKA:

Uchwyt na kierownicę sprawdzi się nie tylko w przypadku roweru, ale także hulajnogi, zapewniając dodatkową powierzchnię do montażu różnego rodzaju praktycznych gadżetów, jak uchwyt na telefon czy licznik. Uchwyt przedłuża dostępną powierzchnię ramy kierownicy o 20 cm, więc zapewnia dużo dodatkowego miejsca na montaż przydatnych w czasie jazdy uchwytów, na które brakuje miejsca na standardowej ramie. Uchwyt na rower wykonany został z wytrzymałych materiałów, które wyróżniają się dużą odpornością na czynniki atmosferyczne, więc przedłużenie kierownicy sprawdzi się także podczas jazdy w niekorzystnych warunkach – np. w deszcz.

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Za pomocą imbusa należy odkręcić śruby, nałożyć obręcz na ramę roweru lub hulajnogi, następnie zakręcić śruby. Dzięki podwójnemu uchwytowi takie przedłużenie kierownicy trzyma się ramy stabilnie i nie chybocze się na boki.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:

- Używaj zgodnie z przeznaczeniem.
- Upewnij się, że przedłużenie jest mocno i pewnie przymocowane do kierownicy. Luźne lub źle zamontowane przedłużenie może spowodować utratę kontroli nad rowerem lub hulajnogą.
- Zaleca się, aby regularnie sprawdzać, czy śruby mocujące przedłużenie są odpowiednio dokręcone. Wibracje i użytkowanie mogą z czasem powodować poluzowanie.
- Przedłużenie kierownicy jest zaprojektowane na określony nacisk i obciążenie. Używanie go jako punktu zaczepienia dla ciężkich akcesoriów lub wywieranie dużego nacisku może spowodować uszkodzenie.
- Przedłużenie kierownicy może wpływać na balans i sposób prowadzenia pojazdu, co może wymagać przyzwyczajania się do nowych warunków.
- Przedłużenie jest wrażliwe na uderzenia i zgniecenia, które mogą osłabić jego strukturę. Należy unikać uderzeń oraz uszkodzeń mechanicznych, które mogłyby wpłynąć na jego wytrzymałość.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- Stablänge: 20cm
- Material: Aluminium / Kunststoff
- Durchmesser: 2cm
- Durchmesser des Lochs für die Installation: 2–3,5 cm
- Gewicht: 0,092 kg
- Doppelgriff
- Witterungsbeständiges Material
- für ein Fahrrad oder einen Roller

INBEGRIFFEN:

- Verlängerung
- 2 x Griff
- Inbusschlüssel zur Montage

CHARAKTERISTISCH:

Der Lenkerhalter eignet sich nicht nur für ein Fahrrad, sondern auch für einen Roller und bietet eine zusätzliche Oberfläche für die Montage verschiedener praktischer Geräte, wie zum Beispiel einen Telefonhalter oder eine Theke. Der Griff erweitert die verfügbare Fläche des Lenkerrahmens um 20 cm und bietet somit viel zusätzlichen Platz für die Montage von beim Fahren nützlichen Griffen, für die am Standardrahmen kein Platz ist. Der Fahrradhalter besteht aus langlebigen Materialien mit hoher Witterungsbeständigkeit, sodass die Lenkerverlängerung auch bei Fahrten unter ungünstigen Bedingungen – z. B. im Regen – gut funktioniert.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

Lösen Sie die Schrauben mit einem Inbusschlüssel, setzen Sie die Felge auf den Fahrrad- oder Rollerrahmen und ziehen Sie die Schrauben fest. Dank des Doppelgriffs hält diese Lenkerverlängerung den Rahmen stabil und wackelt nicht seitlich.

REGELN FÜR EINE SICHERE VERWENDUNG:

- Bestimmungsgemäß verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Verlängerung fest und sicher am Lenker befestigt ist. Eine lockere oder falsch montierte Verlängerung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Fahrrad oder Ihren Roller verlieren.
- Es wird empfohlen, regelmäßig zu überprüfen, ob die Schrauben, mit denen die Verlängerung befestigt ist, richtig angezogen sind. Vibrationen und Gebrauch können dazu führen, dass es sich mit der Zeit lockert.
- Die Lenkerverlängerung ist für einen bestimmten Druck und eine bestimmte Belastung ausgelegt. Die Verwendung als Ankerpunkt für schweres Zubehör oder die Ausübung von starkem Druck kann zu Schäden führen.
- Die Lenkerverlängerung kann sich auf das Gleichgewicht und das Fahrverhalten des Fahrzeugs auswirken, was eine gewisse Gewöhnung an die neuen Bedingungen erfordern kann.
- Die Verlängerung reagiert empfindlich auf Stöße und Quetschungen, wodurch ihre Struktur geschwächt werden kann. Vermeiden Sie Stöße und mechanische Beschädigungen, die die Haltbarkeit beeinträchtigen könnten.

CS

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

- délka tyče: 20 cm
- materiál: hliník / plast
- průměr: 2 cm
- průměr otvoru pro instalaci: 2-3,5cm
- hmotnost: 0,092 kg
- dvojitá rukojeť
- materiál odolný vůči povětrnostním vlivům
- na kolo nebo skútr

ZAHRNUTA:

- prodloužení
- 2x rukojeť
- imbusový klíč pro montáž

CHARAKTERISTICKÝ:

Držák na řídítka poslouží nejen na kolo, ale i na koloběžku a poskytne další plochu pro montáž různých druhů praktických vychytávek, jako je držák telefonu nebo pult. Rukojeť prodlužuje dostupnou plochu rámu řídítek o 20 cm, takže poskytuje spoustu dalšího prostoru pro montáž rukojetí užitečných při jízdě, pro kterou na standardním rámu není místo. Držák na kolo je vyroben z odolných materiálů, které jsou vysoce odolné vůči povětrnostním vlivům, takže prodloužení řídítek dobře poslouží i při jízdě v nepříznivých podmínkách - například v dešti.

INSTRUKCE K INSTALACI:

Pomocí imbusového klíče odšroubujte šrouby, nasadte ráfek na rám kola nebo koloběžky a poté šrouby utáhněte. Díky dvojitě rukojeti tento nástavec na řídítka drží rám stabilně a nekývá se do stran.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ:

- Používejte podle určení.
- Ujistěte se, že je prodloužení pevně a bezpečně připevněno k řídítkům. Uvolněné nebo nesprávně nainstalované prodloužení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad svým kolem nebo skútre.
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat, zda jsou šrouby zajišťující prodloužení řádně utaženy. Vibrace a používání mohou způsobit, že se časem uvolní.
- Prodloužení řídítek je navrženo pro konkrétní tlak a zatížení. Použití jako kotevního bodu pro těžké příslušenství nebo použití velkého tlaku může způsobit poškození.
- Prodloužení řídítek může ovlivnit rovnováhu a ovládání vozidla, což může vyžadovat určité zvykání na nové podmínky.
- Nástavec je citlivý na nárazy a drcení, což může oslabit jeho strukturu. Vyhněte se nárazům a mechanickému poškození, které by mohlo ovlivnit jeho životnost.

FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

- longueur de la tige : 20 cm
- matériau : aluminium / plastique
- diamètre : 2 cm
- diamètre du trou pour l'installation : 2-3,5 cm
- poids : 0,092kg
- double poignée
- matériau résistant aux intempéries
- pour un vélo ou un scooter

INCLUS:

- extension
- 2 x poignées
- Clé Allen pour le montage

CARACTÉRISTIQUE:

Le support de guidon fonctionnera non seulement pour un vélo, mais aussi pour un scooter, offrant une surface supplémentaire pour monter divers types de gadgets pratiques, comme un support de téléphone ou un comptoir. La poignée étend la surface disponible du cadre du guidon de 20 cm, offrant ainsi beaucoup d'espace supplémentaire pour le montage de poignées utiles pendant la conduite, pour lesquelles il n'y a pas de place sur le cadre standard. Le porte-vélo est fabriqué à partir de matériaux durables et très résistants aux conditions météorologiques, de sorte que l'extension de guidon fonctionnera également bien lorsque vous roulez dans des conditions défavorables, par exemple sous la pluie.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION:

A l'aide d'une clé Allen, dévissez les vis, posez la jante sur le cadre du vélo ou du scooter, puis serrez les vis. Grâce à la double poignée, cette extension de guidon maintient le cadre de manière stable et ne vacille pas latéralement.

RÈGLES POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE :

- Utiliser comme prévu.
- Assurez-vous que l'extension est fermement et solidement fixée au guidon. Une extension desserrée ou mal installée peut vous faire perdre le contrôle de votre vélo ou scooter.
- Il est recommandé de vérifier régulièrement que les vis fixant l'extension sont bien serrées. Les vibrations et l'utilisation peuvent le desserrer avec le temps.
- L'extension du guidon est conçue pour une pression et une charge spécifiques. L'utiliser comme point d'ancrage pour des accessoires lourds ou appliquer une forte pression peut causer des dommages.
- L'extension du guidon peut affecter l'équilibre et la maniabilité du véhicule, ce qui peut nécessiter une certaine habitude aux nouvelles conditions.
- L'extension est sensible aux chocs et aux écrasements, qui peuvent fragiliser sa structure. Les impacts et dommages mécaniques qui pourraient affecter sa durabilité doivent être évités.

ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

- longitud de la varilla: 20 cm
- material: aluminio / plástico
- diámetro: 2 cm
- diámetro del agujero para la instalación: 2-3,5 cm
- peso: 0,092 kg
- doble asa
- material resistente a las condiciones climáticas
- para bicicleta o scooter

INCLUIDO:

- extensión
- 2 mangos
- Llave Allen para montaje.

CARACTERÍSTICA:

El soporte para manillar funcionará no sólo para una bicicleta, sino también para un scooter, proporcionando una superficie adicional para montar varios tipos de dispositivos prácticos, como un soporte para teléfono o un mostrador. El mango amplía la superficie disponible del marco del manillar en 20 cm, por lo que proporciona mucho espacio adicional para montar mangos útiles durante la conducción, para los cuales no hay espacio en el marco estándar. El portabicicletas está fabricado con materiales duraderos y muy resistentes a las condiciones climáticas, por lo que la extensión del manillar también funcionará bien cuando se conduzca en condiciones desfavorables, por ejemplo, bajo la lluvia.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:

Con una llave Allen, desatornille los tornillos, coloque la llanta en el cuadro de la bicicleta o scooter y luego apriete los tornillos. Gracias al doble mango, esta extensión de manillar mantiene el marco de forma estable y no se tambalea hacia los lados.

REGLAS PARA UN USO SEGURO:

- Utilizar según lo previsto.
- Asegúrese de que la extensión esté sujeta firme y segura al manillar. Una extensión suelta o instalada incorrectamente puede hacer que pierda el control de su bicicleta o scooter.
- Se recomienda comprobar periódicamente que los tornillos que sujetan la extensión estén correctamente apretados. La vibración y el uso pueden hacer que se afloje con el tiempo.
- La extensión del manillar está diseñada para una presión y carga específicas. Usarlo como punto de anclaje para accesorios pesados o aplicar mucha presión puede causar daños.
- La extensión del manillar puede afectar el equilibrio y el manejo del vehículo, lo que puede requerir cierta adaptación a las nuevas condiciones.
- La extensión es sensible a impactos y aplastamientos, que pueden debilitar su estructura. Evite impactos y daños mecánicos que puedan afectar su durabilidad.

IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

- lunghezza asta: 20 cm
- materiale: alluminio/plastica
- diametro: 2 cm
- diametro del foro per l'installazione: 2-3,5 cm
- peso: 0,092kg
- doppia maniglia
- materiale resistente agli agenti atmosferici
- per una bicicletta o uno scooter

INCLUSO:

- estensione
- 2 maniglie
- Chiave a brugola per il montaggio

CARATTERISTICA:

Il supporto per manubrio funzionerà non solo per una bicicletta, ma anche per uno scooter, fornendo una superficie aggiuntiva per montare vari tipi di gadget pratici, come un supporto per il telefono o un bancone. La maniglia estende di 20 cm la superficie disponibile del telaio del manubrio, quindi offre molto spazio aggiuntivo per il montaggio di maniglie utili durante la guida, per le quali non c'è spazio sul telaio standard. Il portabici è realizzato con materiali durevoli altamente resistenti alle condizioni atmosferiche, quindi l'estensione del manubrio funzionerà bene anche quando si guida in condizioni sfavorevoli, ad esempio sotto la pioggia.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:

Utilizzando una chiave a brugola, svitare le viti, posizionare il cerchio sul telaio della bicicletta o dello scooter, quindi serrare le viti. Grazie alla doppia maniglia, questa estensione del manubrio mantiene il telaio stabile e non oscilla lateralmente.

REGOLE PER UN UTILIZZO SICURO:

- Utilizzare come previsto.
- Assicurarsi che l'estensione sia fissata saldamente e saldamente al manubrio. Un'estensione allentata o installata in modo errato può farti perdere il controllo della bicicletta o dello scooter.
- Si consiglia di verificare regolarmente che le viti che fissano la prolunga siano correttamente serrate. Le vibrazioni e l'uso potrebbero causarne l'allentamento nel tempo.
- L'estensione del manubrio è progettata per una pressione e un carico specifici. Usarlo come punto di ancoraggio per accessori pesanti o applicare molta pressione potrebbe causare danni.
- L'estensione del manubrio può influenzare l'equilibrio e la manovrabilità del veicolo, il che potrebbe richiedere un po' di adattamento alle nuove condizioni.
- L'allunga è sensibile agli urti e agli schiacciamenti che potrebbero indebolire la struttura. Evitare urti e danni meccanici che potrebbero comprometterne la durata.

RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

- lungime tijă: 20 cm
- material: aluminiu/plastic
- diametru: 2 cm
- diametrul orificiului de instalare: 2-3,5cm
- greutate: 0,092 kg
- maner dublu
- material rezistent la intemperii
- pentru o bicicletă sau scuter

INCLUS:

- extensie
- 2 x mâner
- Cheie hexagonală pentru asamblare

CARACTERISTICĂ:

Supportul ghidonului va funcționa nu doar pentru o bicicletă, ci și pentru un scuter, oferind o suprafață suplimentară pentru montarea diverselor tipuri de gadgeturi practice, precum un suport pentru telefon sau un teighea. Mânerul extinde suprafața disponibilă a cadrului ghidonului cu 20 cm, astfel încât oferă mult spațiu suplimentar pentru montarea mânerelor utile în timpul mersului, pentru care nu există spațiu pe cadrul standard. Supportul pentru bicicletă este fabricat din materiale durabile care sunt foarte rezistente la condițiile meteorologice, astfel încât extensia ghidonului va funcționa bine și atunci când mergeți în condiții nefavorabile - de exemplu, pe ploaie.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE:

Folosind o cheie hexagonală, desurubați șuruburile, puneți janta pe cadrul bicicletei sau scuterului și apoi strângeți șuruburile. Datorită mânerului dublu, această extensie pentru ghidon ține rama stabil și nu se clătina în lateral.

REGULI DE UTILIZARE SIGURANTA:

- Utilizați conform destinației.
- Asigurați-vă că extensia este atașată ferm și sigur de ghidon. O extensie slăbită sau instalată incorect vă poate face să pierdeți controlul asupra bicicletei sau scuterului.
- Se recomandă să verificați în mod regulat dacă șuruburile care fixează extensia sunt strânse corespunzător. Vibrația și utilizarea îl pot face să se slăbească în timp.
- Extensia ghidonului este proiectată pentru o presiune și sarcină specifică. Folosirea acestuia ca punct de ancorare pentru accesorii grele sau aplicarea unei presiuni mari poate provoca daune.
- Extensia ghidonului poate afecta echilibrul și manevrarea vehiculului, ceea ce poate necesita o anumită obișnuire cu noile condiții.
- Extensia este sensibilă la impact și strivire, care îi pot slăbi structura. Evitați impacturile și daunele mecanice care i-ar putea afecta durabilitatea.

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

- bot hossza: 20 cm
- anyaga: alumínium/műanyag
- átmérő: 2 cm
- beépítési furat átmérője: 2-3,5cm
- súlya: 0,092 kg
- dupla fogantyú
- időjárásálló anyag
- kerékpárhoz vagy robogáshoz

BELEÉRTVE:

- bővítés
- 2x fogantyú
- Imbuszkulcs az összeszereléshez

JELLEGZETES:

A kormánytartó nem csak kerékpárhoz, hanem robogáshoz is használható, további felületet biztosítva különféle praktikus kutyák, például telefontartó vagy pult felszereléséhez. A fogantyú 20 cm-rel meghosszabbítja a kormánykeret rendelkezésre álló felületét, így sok további helyet biztosít a lovaglás közben hasznos fogantyúk felszereléséhez, amelyekhez a standard vázon nincs hely. A kerékpártartó strapabíró anyagokból készült, amelyek rendkívül ellenállóak az időjárás viszontagságaival szemben, így a kormány hosszabbítója kedvezőtlen körülmények között – például esőben – is jól működik.

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ:

Imbuszkulcs segítségével csavarja ki a csavarokat, helyezze fel a felnit a kerékpár vagy robogó vázára, majd húzza meg a csavarokat. A dupla fogantyúnak köszönhetően ez a kormányhosszabbító stabilan tartja a keretet és nem billeg oldalra.

SZABÁLYOK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ:

- Rendeltetésszerűen használja.
- Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító szilárdan és biztonságosan rögzítve van a kormányhoz. A laza vagy helytelenül felszerelt hosszabbító miatt elveszítheti uralmát kerékpárja vagy robogója felett.
- Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze, hogy a hosszabbítót rögzítő csavarok megfelelően meg vannak-e húzva. A vibráció és a használat idővel meglazíthatja.
- A kormányhosszabbítót meghatározott nyomásra és terhelésre tervezték. Ha nehéz tartozékok rögzítési pontjaként használja, vagy nagy nyomást fejt ki, károsodást okozhat.
- A kormány meghosszabbítása befolyásolhatja a jármű egyensúlyát és kezelhetőségét, ami némi megszokást igényelhet az új körülményekhez.
- A hosszabbítás érzékeny az ütésekre és a zúzóadásokra, ami gyengítheti a szerkezetét. Kerülje az ütések és a mechanikai sérüléseket, amelyek befolyásolhatják a tartósságát.

SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

- dĺžka tyče: 20 cm
- materiál: hliník / plast
- priemer: 2 cm
- priemer otvoru na inštaláciu: 2-3,5 cm
- hmotnosť: 0,092 kg
- dvojité rukoväť
- materiál odolný voči poveternostným vplyvom
- na bicykel alebo skúter

V cene:

- predĺženie
- 2x rukoväť
- imbusový kľúč na montáž

CHARAKTERISTIKA:

Držiak na riadidlá posluží nielen na bicykel, ale aj na kolobežku, pričom poskytne dodatočnú plochu pre montáž rôznych druhov praktických vychytávok, ako je držiak na telefón alebo pult. Rukoväť predlžuje dostupnú plochu rámu riadidiel o 20 cm, takže poskytuje veľa dodatočného priestoru pre montáž rukovätí užitočných pri jazde, na ktoré na štandardnom ráme nie je miesto. Držiak na bicykel je vyrobený z odolných materiálov vysoko odolných voči poveternostným vplyvom, takže predĺženie riadidiel dobre posluží aj pri jazde v nepriaznivých podmienkach - napríklad v daždi.

NÁVOD NA INŠTALÁCIU:

Pomocou imbusového kľúča odskrutkujte skrutky, nasadte ráfik na rám bicykla alebo kolobežky a potom skrutky utiahnite. Vďaka dvojitej rukoväti toto predĺženie riadidiel drží rám stabilne a nekýva sa do strán.

PRAVIDLÁ PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE:

- Používajte podľa určenia.
- Uistite sa, že je nadstavec pevne a bezpečne pripevnený k riadidlám. Uvoľnené alebo nesprávne nainštalované rozšírenie môže spôsobiť stratu kontroly nad bicyklom alebo kolobežkou.
- Odporúča sa pravidelne kontrolovať, či sú skrutky zaisťujúce predĺženie správne dotiahnuté. Vibrácie a používanie môžu časom spôsobiť uvoľnenie.
- Predĺženie riadidiel je navrhnuté pre špecifický tlak a zaťaženie. Použitie ako kotviaceho bodu pre ťažké príslušenstvo alebo použitie veľkého tlaku môže spôsobiť poškodenie.
- Predĺženie riadidiel môže ovplyvniť rovnováhu a ovládanie vozidla, čo si môže vyžadovať určité zvyknutie na nové podmienky.
- Nástavec je citlivý na nárazy a drvenie, čo môže oslabiť jeho štruktúru. Vyhnite sa nárazom a mechanickému poškodeniu, ktoré by mohli ovplyvniť jeho životnosť.

ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õige kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

- varda pikkus: 20 cm
- materjal: alumiinium/plast
- läbimõõt: 2 cm
- paigaldusava läbimõõt: 2-3,5cm
- kaal: 0,092 kg
- kahekordne käepide
- ilmastikutingimustele vastupidav materjal
- jalgratta või tõukeratta jaoks

KAASA:

- laiendus
- 2 x käepide
- Kuuskantvõti kokkupanekuks

KARAKTERISTIK:

Juhtraua hoidik ei tööta mitte ainult jalgratta, vaid ka tõukeratta jaoks, pakkudes lisapinda erinevat tüüpi praktiliste vidinate, näiteks telefonihoidja või leti paigaldamiseks. Käepide pikendab lenksu raami olemasolevat pinda 20 cm võrra, nii et see annab palju lisaruumi sõidu ajal kasulike käepidemete paigaldamiseks, mille jaoks standardraamil ruumi pole. Rattahoidja on valmistatud vastupidavatest materjalidest, mis on väga vastupidavad ilmastikutingimustele, nii et juhtraua pikendus töötab hästi ka ebasoodsates oludes - nt viimas - sõites.

PAIGALDUSJUHISED:

Keerake kuuskantvõtmega kruvid lahti, asetage velg jalgratta või tõukeratta raamile ja keerake kruvid kinni. Tänu topeltkäepidemele hoiab see juhtraua pikendus raami stabiilselt ega kõiguta külgsuunas.

REEGLID OHUTUKS KASUTAMISEKS:

- Kasutage ettenähtud viisil.
- Veenduge, et pikendus oleks kindlalt ja kindlalt juhtraua külge kinnitatud. Lahtine või valesti paigaldatud pikendus võib põhjustada kontrolli kaotamise oma jalgratta või rolleri üle.
- Soovitav on regulaarselt kontrollida, kas pikendust kinnitavad kruvid on korralikult pingutatud. Vibratsiooni ja kasutamise tõttu võib see aja jooksul lahti tulla.
- Juhtraua pikendus on mõeldud konkreetse rõhu ja koormuse jaoks. Selle kasutamine raskete tarvikute kinnituspunktina või tugeva surve avaldamine võib põhjustada kahjustusi.
- Juhtraua pikendus võib mõjutada sõiduki tasakaalu ja juhitavust, mis võib nõuda uute tingimustega harjumist.
- Pikendus on tundlik löökide ja muljumise suhtes, mis võib selle struktuuri nõrgendada. Vältige lööke ja mehaanilisi kahjustusi, mis võivad mõjutada selle vastupidavust.

LT

Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

- strypo ilgis: 20 cm
- medžiaga: aliuminis / plastikas
- skersmuo: 2 cm
- angos skersmuo montavimui: 2-3,5cm
- svoris: 0,092 kg
- dviguba rankena
- medžiaga atspari oro sąlygoms
- dviračiui ar paspirtukui

ĮSKAITANT:

- pratęsimas
- 2 x rankena
- Allen raktas surinkimui

CHARAKTERISTIKA:

Vairo laikiklis tiks ne tik dviračiui, bet ir paspirtukui, suteikdamas papildomą paviršių montuoti įvairaus tipo praktiškus dalykėlius, tokius kaip telefono laikiklis ar prekystalis. Rankena pailgina turimą vairo rėmo paviršių 20 cm, todėl suteikia daug papildomos vietos pritvirtinti rankenas, naudingas važiuojant, kurioms ant standartinio rėmo nėra vietos. Dviračio laikiklis pagamintas iš patvarių medžiagų, kurios itin atsparios oro sąlygoms, todėl vairo pailginimas puikiai veiks ir važiuojant nepalankiomis sąlygomis – pvz., lyjant lietui.

MONTAVIMO INSTRUKCIJOS:

Naudodami šešiakampį raktą atsukite varžtus, uždėkite ratlankį ant dviračio ar paspirtuko rėmo ir priveržkite varžtus. Dvigubos rankenos dėka šis vairo pailginimas stabiliai laiko rėmą ir nesvyruoja į šonus.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS:

- Naudokite pagal paskirtį.
- Įsitikinkite, kad ilgintuvas tvirtai ir patikimai pritvirtintas prie vairo. Atsilaisvinęs arba neteisingai sumontuotas prailginimas gali sukelti dviračio ar paspirtuko kontrolę.
- Rekomenduojama reguliariai tikrinti, ar tinkamai priveržti prailginimo varžtai. Dėl vibracijos ir naudojimo laikui bėgant jis gali atsilaisvinti.
- Vairo ilgintuvas skirtas konkrečiam slėgiui ir apkrovai. Naudodami jį kaip tvirtinimo tašką sunkiems priedams arba darydami didelį spaudimą, galite sugadinti.
- Vairo pailginimas gali turėti įtakos transporto priemonės pusiausvyrai ir valdymui, todėl gali prireikti šiek tiek priprasti prie naujų sąlygų.
- Prailginimas jautrus smūgiams ir gniuždymui, todėl gali susilpnėti jo struktūra. Venkite smūgių ir mechaninių pažeidimų, kurie gali turėti įtakos jo ilgaamžiškumui.

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

- stieņa garums: 20 cm
- materiāls: alumīnijs / plastmasa
- diametrs: 2 cm
- uzstādīšanas atveres diametrs: 2-3,5cm
- svars: 0,092 kg
- dubultā rokturis
- materiāls izturīgs pret laikapstākļiem
- velosipēdam vai motorolleram

IEKLAUTS:

- pagarinājums
- 2x rokturis
- Allen atslēga montāžai

RAKSTUROJUMS:

Stūres turētājs derēs ne tikai velosipēdam, bet arī skrejriteņim, nodrošinot papildu virsmu dažāda veida praktisku gadžetu, piemēram, telefona turētāja vai letes, montāžai. Rokturis paplašina pieejamo stūres rāmja virsmu par 20 cm, tāpēc nodrošina daudz papildu vietas braukšanai noderīgu rokturu stiprināšanai, kuriem uz standarta rāmja vietas nav. Velosipēda turētājs ir izgatavots no izturīgiem materiāliem, kas ir ļoti izturīgi pret laikapstākļiem, tāpēc stūres pagarinājums labi darbosies arī braucot nelabvēlīgos apstākļos – piemēram, lietū.

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS:

Izmantojot sešstūra atslēgu, atskrūvējiet skrūves, uzlieciet riteņa vai motorollera rāmja loku un pēc tam pievelciet skrūves. Pateicoties dubultajam rokturim, šis stūres pagarinājums stabili notur rāmi un nekustas uz sāniem.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI:

- Izmantojiet, kā paredzēts.
- Pārliecinieties, ka pagarinājums ir stingri un droši piestiprināts pie stūres. Ja pagarinājums ir vaļīgs vai nepareizi uzstādīts, jūs varat zaudēt kontroli pār savu velosipēdu vai skrejriteņi.
- Ieteicams regulāri pārbaudīt, vai skrūves, kas nostiprina pagarinājumu, ir pareizi pievilkta. Vibrācija un lietošana laika gaitā var izraisīt tā atslābināšanu.
- Stūres pagarinājums ir paredzēts noteiktam spiedienam un slodzei. Izmantojot to kā stiprinājuma punktu smagiem piederumiem vai pieliekot lielu spiedienu, var rasties bojājumi.
- Stūres pagarinājums var ietekmēt transportlīdzekļa līdzsvaru un vadāmību, kas var prasīt zināmu pierašanu pie jauniem apstākļiem.
- Pagarinājums ir jutīgs pret triecieniem un saspiešanu, kas var vājināt tā struktūru. Izvairieties no triecieniem un mehāniskiem bojājumiem, kas varētu ietekmēt tā izturību.

UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- довжина вудки: 20 см
- матеріал: алюміній / пластик
- діаметр: 2 см
- діаметр отвору для установки: 2-3,5см
- вага: 0,092 кг
- подвійна ручка
- матеріал стійкий до погодних умов
- для велосипеда чи скутера

ВКЛЮЧЕНО:

- розширення
- 2 х ручки
- Шестигранний ключ для складання

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Тримач керма підійде не тільки для велосипеда, але і для скутера, забезпечуючи додаткову поверхню для кріплення різноманітних практичних гаджетів, таких як тримач для телефону або стійка. Ручка розширює доступну поверхню рами керма на 20 см, тому забезпечує багато додаткового місця для кріплення ручок, корисних під час їзди, для яких немає місця на стандартній рамі. Тримач для велосипеда виготовлений із міцних матеріалів, які мають високу стійкість до погодних умов, тому подовжувач керма також добре працюватиме під час їзди в несприятливих умовах, наприклад, під дощем.

ІНСТРУКЦІЇ З ІНСТАЛЯЦІЇ:

За допомогою шестигранного ключа відкрутіть гвинти, поставте обід на раму велосипеда чи скутера, а потім затягніть гвинти. Завдяки подвійній ручці цей подовжувач керма стійко тримає раму і не хитається вбік.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ:

- Використовуйте за призначенням.
- Переконайтеся, що подовжувач міцно та надійно прикріплений до керма. Незакріплений або неправильно встановлений подовжувач може призвести до втрати контролю над велосипедом або скутером.
- Рекомендується регулярно перевіряти, чи правильно затягнуті гвинти, що кріплять подовжувач. Вібрація та використання можуть спричинити його ослаблення з часом.
- Подовжувач керма розроблений для певного тиску та навантаження. Використання його як опорної точки для важких аксесуарів або застосування сильного тиску може призвести до пошкодження.
- Подовження керма може вплинути на баланс і керованість транспортного засобу, що може потребувати звикання до нових умов.
- Подовжувач чутливий до ударів і роздавлювання, що може послабити його структуру. Уникайте ударів і механічних пошкоджень, які можуть вплинути на його довговічність.

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Моля, прочетете следните инструкции преди употреба за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- дължина на пръта: 20 см
- материал: алуминий / пластмаса
- диаметър: 2 см
- диаметър на отвора за монтаж: 2-3.5см
- тегло: 0.092кг
- двойна дръжка
- материал устойчив на атмосферни влияния
- за велосипед или скутер

ВКЛЮЧЕНО:

- разширение
- 2 х дръжка
- Шестограмен ключ за сглобяване

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Държачът за кормилото ще свърши работа не само за велосипед, но и за скутер, осигурявайки допълнителна повърхност за монтиране на различни видове практични джаджи, като държач за телефон или плот. Дръжката разширява наличната повърхност на рамката на кормилото с 20 см, така че осигурява много допълнително пространство за монтиране на дръжки, полезни по време на каране, за които няма място на стандартната рамка. Държачът за велосипед е изработен от издръжливи материали, които са много устойчиви на атмосферни условия, така че удължението на кормилото ще работи добре и при каране при неблагоприятни условия - например при дъжд.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ:

С помощта на шестостепенен ключ развийте винтовете, поставете джантата върху рамката на велосипеда или скутера и след това затегнете винтовете. Благодарение на двойната дръжка, този удължител на кормилото държи рамката стабилно и не се клати настрани.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА:

- Използвайте по предназначение.
- Уверете се, че удължителът е здрав и здраво закрепен към кормилото. Разхлабено или неправилно инсталирано разширение може да доведе до загуба на контрол над велосипеда или скутера.
- Препоръчва се редовно да проверявате дали винтовете, закрепващи удължителя, са добре затегнати. Вибрациите и употребата могат да доведат до разхлабване с течение на времето.
- Удължителът на кормилото е проектиран за специфично налягане и натоварване. Използването му като опорна точка за тежки аксесоари или прилагането на силен натиск може да причини повреда.
- Удължението на кормилото може да повлияе на баланса и управлението на автомобила, което може да изисква известно свикване с новите условия.
- Удължението е чувствително на удари и смачкване, което може да отслаби структурата му. Трябва да се избягват удари и механични повреди, които могат да повлияят на неговата дълготрайност.

Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije uporabe pročitajte sljedeće upute
za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

SPECIFIKACIJA:

- duljina šipke: 20 cm
- materijal: aluminij/plastika
- promjer: 2 cm
- promjer rupe za ugradnju: 2-3,5cm
- težina: 0,092 kg
- dvostruka ručka
- materijal otporan na vremenske uvjete
- za bicikl ili skuter

UKLJUČENO:

- proširenje
- 2 x ručka
- imbus ključ za montažu

KARAKTERISTIKA:

Držač za upravljač poslužit će ne samo za bicikl, već i za skuter, pružajući dodatnu površinu za postavljanje raznih vrsta praktičnih naprava, poput držača za telefon ili pulta. Ručka produljuje raspoloživu površinu okvira upravljača za 20 cm, pa daje puno dodatnog prostora za montažu ručki korisnih u vožnji, za koje na standardnom okviru nema mjesta. Nosač bicikla izrađen je od izdržljivih materijala koji su vrlo otporni na vremenske uvjete, tako da će nastavak za upravljač dobro poslužiti i pri vožnji u nepovoljnim uvjetima - npr. po kiši.

UPUTE ZA MONTAŽU:

Pomoću imbus ključa odvrnite vijke, stavite obruč na okvir bicikla ili skutera, a zatim pritegnite vijke. Zahvaljujući dvostrukoj ručki, ovaj nastavak za upravljač čvrsto drži okvir i ne ljulja se u stranu.

PRAVILA ZA SIGURNU UPOTREBU:

- Koristite prema namjeni.
- Provjerite je li nastavak čvrsto i sigurno pričvršćen za upravljač. Labav ili neispravno postavljen nastavak može uzrokovati gubitak kontrole nad biciklom ili skuterom.
- Preporuča se redovito provjeravati jesu li vijci koji pričvršćuju nastavak pravilno zategnuti. Vibracije i uporaba mogu uzrokovati da se s vremenom olabavi.
- Proširenje upravljača dizajnirano je za određeni pritisak i opterećenje. Korištenje kao sidrišne točke za teške dodatke ili primjena velikog pritiska može uzrokovati štetu.
- Proširenje upravljača može utjecati na ravnotežu i upravljanje vozilom, što može zahtijevati privikavanje na nove uvjete.
- Nastavak je osjetljiv na udarce i lomljenje, što može oslabiti njegovu strukturu. Izbjegavajte udarce i mehanička oštećenja koja bi mogla utjecati na njegovu trajnost.

Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Läs följande instruktioner före användning
för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på
framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

SPECIFIKATION:

- spöslängd: 20cm
- material: aluminium / plast
- diameter: 2 cm
- diameter på hålet för installation: 2-3,5 cm
- Vikt: 0,092 kg
- dubbla handtag
- material som är resistent mot väderförhållanden
- för en cykel eller skoter

INGÅR:

- förlängning
- 2 x handtag
- Insexnyckel för montering

KARAKTERISTISK:

Styrhållaren fungerar inte bara för en cykel, utan också för en skoter, vilket ger en extra yta för montering av olika typer av praktiska prylar, såsom en telefonhållare eller en disk. Handtaget förlänger den tillgängliga ytan på styrramen med 20 cm, så det ger mycket extra utrymme för montering av handtag som är användbara under cykling, för vilka det inte finns plats på standardramen. Cykelhållaren är tillverkad av slitstarka material som är mycket motståndskraftiga mot väderförhållanden, så styrets förlängning kommer att fungera bra även när du kör under ogynnsamma förhållanden - t ex i regn.

INSTALLATIONS INSTRUKTIONER:

Använd en insexnyckel, skruva loss skruvarna, sätt fälgen på cykel- eller skoterramen och dra sedan åt skruvarna. Tack vare det dubbla handtaget håller denna styrförlängning ramen stabilt och vinglar inte i sidled.

REGLER FÖR SÄKER ANVÄNDNING:

- Använd som avsett.
- Se till att förlängningen är stadigt och säkert fastsatt på styret. En lös eller felaktigt installerad förlängning kan göra att du tappar kontrollen över din cykel eller skoter.
- Det rekommenderas att regelbundet kontrollera att skruvarna som håller fast förlängningen är ordentligt åtdragna. Vibrationer och användning kan göra att den lossnar med tiden.
- Styreförlängningen är designad för ett specifikt tryck och belastning. Att använda den som en förankringspunkt för tunga tillbehör eller utöva mycket tryck kan orsaka skador.
- Styrets förlängning kan påverka balansen och hanteringen av fordonet, vilket kan kräva lite tillvänjning vid nya förhållanden.
- Förlängningen är känslig för stötar och krossning, vilket kan försvaga dess struktur. Stötar och mekaniska skador som kan påverka dess hållbarhet bör undvikas.

Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό
στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη
ζωή ή την υγεία.

Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:

- Μήκος ράβδου: 20 cm
- υλικό: αλουμίνιο / πλαστικό
- διάμετρος: 2 cm
- διάμετρος οπής τοποθέτησης: 2-3,5cm
- βάρος: 0,092 kg
- διπλή λαβή
- υλικό ανθεκτικό στις καιρικές συνθήκες
- για ποδήλατο ή σκούτερ

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ:

- επέκταση
- 2 x λαβή
- Κλειδί Άλεν για συναρμολόγηση

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:

Η βάση του τιμονιού θα λειτουργεί όχι μόνο για ένα ποδήλατο, αλλά και για ένα σκούτερ, παρέχοντας μια πρόσθετη επιφάνεια για την τοποθέτηση διαφόρων τύπων πρακτικών gadget, όπως θήκη τηλεφώνου ή πάγκο. Η λαβή επεκτείνει τη διαθέσιμη επιφάνεια του πλαισίου του τιμονιού κατά 20 cm, επομένως παρέχει πολύ πρόσθετο χώρο για την τοποθέτηση λαβών χρησιμων κατά την οδήγηση, για τις οποίες δεν υπάρχει χώρος στο τυπικό πλαίσιο. Η βάση του ποδηλάτου είναι κατασκευασμένη από ανθεκτικά υλικά που είναι ιδιαίτερα ανθεκτικά στις καιρικές συνθήκες, επομένως η προέκταση του τιμονιού θα λειτουργεί καλά και όταν οδηγείτε σε δυσμενείς συνθήκες - π.χ. στη βροχή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:

Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Άλεν, ξεβιδώστε τις βίδες, τοποθετήστε το χεῖλος στο πλαίσιο του ποδηλάτου ή του σκούτερ και, στη συνέχεια, σφίξτε τις βίδες. Χάρη στη διπλή λαβή, αυτή η προέκταση τιμονιού συγκρατεί σταθερά το πλαίσιο και δεν ταλαντεύεται στο πλάι.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ:

- Χρησιμοποιήστε όπως προβλέπεται.
- Βεβαιωθείτε ότι η προέκταση είναι στερεωμένη σταθερά και σταθερά στο τιμόνι. Μια χαλαρή ή λανθασμένα τοποθετημένη επέκταση μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ποδηλάτου ή του σκούτερ σας.
- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά ότι οι βίδες που συγκρατούν την προέκταση είναι σωστά σφιγμένες. Η δόνηση και η χρήση μπορεί να προκαλέσουν χαλάρωση με την πάροδο του χρόνου.
- Η προέκταση τιμονιού έχει σχεδιαστεί για συγκεκριμένη πίεση και φορτίο. Η χρήση του ως σημείου αγκύρωσης για βαριά αξεσουάρ ή η άσκηση μεγάλης πίεσης μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Η προέκταση του τιμονιού μπορεί να επηρεάσει την ισορροπία και την οδική συμπεριφορά του οχήματος, κάτι που μπορεί να απαιτήσει κάποια εξοικείωση με τις νέες συνθήκες.
- Η προέκταση είναι ευαίσθητη σε κρούσεις και σύνθλιψη, που μπορεί να αποδυναμώσουν τη δομή της. Αποφύγετε κρούσεις και μηχανικές βλάβες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την αντοχή του.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voor gebruik de onderstaande instructies

**voor het juiste gebruik van het product. Bewaar deze handleiding ter referentie
toekomst en om de aanbevelingen ervan op te volgen, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging kan vormen voor het
leven of de gezondheid.**

Belangrijk: BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

- Lees dit voor gebruik volledig door en volg alle instructies in de handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

SPECIFICATIE:

- staaflengte: 20cm
- materiaal: aluminium/kunststof
- doorsnede: 2cm
- diameter van het gat voor installatie: 2-3,5 cm
- gewicht: 0,092 kg
- dubbele handgreep
- materiaal bestand tegen weersomstandigheden
- voor een fiets of scooter

INBEGREPEN:

- verlenging
- 2 x handvat
- Inbussleutel voor montage

KENMERKEN:

De stuurhouder werkt niet alleen voor een fiets, maar ook voor een scooter en biedt een extra oppervlak voor het bevestigen van verschillende soorten praktische gadgets, zoals een telefoonhouder of een toonbank. De handgreep verlengt het beschikbare oppervlak van het stuurframe met 20 cm, waardoor er veel extra ruimte ontstaat voor het monteren van handvatten die handig zijn tijdens het rijden, waarvoor op het standaardframe geen ruimte is. De fietshouder is gemaakt van duurzame materialen die zeer goed bestand zijn tegen weersomstandigheden, waardoor de stuurverlenging ook goed functioneert tijdens het rijden onder ongunstige omstandigheden, bijvoorbeeld in de regen.

MONTAGE-INSTRUCTIES:

Draai met een inbussleutel de schroeven los, plaats de velg op het fiets- of scooterframe en draai vervolgens de schroeven vast. Dankzij de dubbele handgreep houdt deze stuurverlenging het frame stabiel vast en wiebelt niet zijwaarts.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK:

- Gebruik zoals bedoeld.
- Zorg ervoor dat het verlengstuk stevig en veilig aan het stuur is bevestigd. Een losse of verkeerd geïnstalleerde verlenging kan ertoe leiden dat u de controle over uw fiets of scooter verliest.
- Het wordt aanbevolen om regelmatig te controleren of de schroeven waarmee de verlenging is bevestigd, goed zijn vastgedraaid. Door trillingen en gebruik kan het na verloop van tijd loskomen.
- De stuurverlenging is ontworpen voor een specifieke druk en belasting. Het gebruik ervan als ankerpunt voor zware accessoires of het uitoefenen van veel druk kan schade veroorzaken.
- De stuurverlenging kan invloed hebben op de balans en het rijgedrag van het voertuig, waardoor u wellicht even moet wennen aan nieuwe omstandigheden.
- De verlenging is gevoelig voor schokken en verbrijzeling, waardoor de structuur ervan kan verzwakken. Vermijd stoten en mechanische schade die de duurzaamheid ervan kunnen beïnvloeden.

DA

**Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!
Før brug, bedes du læse instruktionerne nedenfor
for korrekt brug af produktet. Gem venligst denne manual til reference
fremtid og følge dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.**

Vigtigt: BEMÆRK TIL FREMTIDIG REFERENCE!

- Læs venligst grundigt før brug og følg alle instruktionerne i manualen.
- Brug ikke produktet, hvis en del mangler eller er beskadiget.
- Gem venligst disse instruktioner til fremtidig reference.

SPECIFIKATION:

- stanglængde: 20 cm
- materiale: aluminium / plast
- diameter: 2 cm
- diameter på hullet til montering: 2-3,5 cm
- Vægt: 0,092 kg
- dobbelt håndtag
- materiale modstandsdygtigt over for vejrforhold
- til en cykel eller scooter

INKLUDET:

- forlængelse
- 2 x håndtag
- Unbraconøgle til montering

KARAKTERISTISK:

Styrholderen fungerer ikke kun til en cykel, men også til en scooter, og giver en ekstra overflade til montering af forskellige typer praktiske gadgets, såsom en telefonholder eller en disk. Håndtaget forlænger den tilgængelige overflade på styrrammen med 20 cm, så det giver en masse ekstra plads til montering af håndtag, der er nyttige under kørsel, som der ikke er plads til på standardstellet. Cykelholderen er lavet af slidstærke materialer, der er meget modstandsdygtige over for vejrforhold, så styrforlængelsen vil også fungere godt, når du kører under ugunstige forhold - f.eks.

MONTERINGSVEJLEDNING:

Brug en unbraconøgle, skru skrue af, sæt fælgen på cykel- eller scooterstellet, og stram derefter skrue. Takket være det dobbelte håndtag holder denne styrforlænger stellet stabilt og slingrer ikke sidelæns.

REGLER FOR SIKKER BRUG:

- Brug efter hensigten.
- Sørg for, at forlænger er fastgjort solidt og sikkert til styret. En løs eller forkert installeret forlænger kan få dig til at miste kontrollen over din cykel eller scooter.
- Det anbefales regelmæssigt at kontrollere, at skrue, der fastgør forlængelsen, er ordentligt spændt. Vibrationer og brug kan få det til at løsne sig over tid.
- Styrforlænger er designet til et bestemt tryk og belastning. Brug af det som et forankringspunkt for tungt tilbehør eller påføring af meget pres kan forårsage skade.
- Styrforlængelsen kan påvirke balancen og håndteringen af køretøjet, hvilket kan kræve lidt tilvænning til nye forhold.
- Tilbygningen er følsom over for stød og knusning, hvilket kan svække dens struktur. Undgå stød og mekaniske skader, der kan påvirke dets holdbarhed.

PT

Estimado senhor/senhora, obrigado por ter adquirido o nosso produto!

Antes de utilizar, leia as instruções abaixo

para o uso adequado do produto. Guarde este manual para consulta

futuro e seguir as suas recomendações, pois o incumprimento pode representar uma ameaça para a vida ou para a saúde.

Importante: GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!

- Leia completamente antes de utilizar e siga todas as instruções contidas no manual.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver em falta ou danificada.
- Guarde estas instruções para referência futura.

ESPECIFICAÇÃO:

- comprimento da haste: 20cm
- material: alumínio/plástico
- diâmetro: 2cm
- diâmetro do furo para instalação: 2-3,5cm
- peso: 0,092kg
- alça dupla
- material resistente às intempéries
- para uma bicicleta ou trotineta

INCLUÍDO:

- extensão
- 2 pegas
- Chave Allen para montagem

CARACTERÍSTICA:

O suporte para guidador funcionará não só para uma bicicleta, mas também para uma scooter, proporcionando uma superfície adicional para a montagem de vários tipos de dispositivos práticos, como um suporte para telefone ou um balcão. A pega estende a superfície disponível da estrutura do guidador em 20 cm, proporcionando muito espaço adicional para a montagem de pegas úteis durante a condução, para as quais não existe espaço na estrutura padrão. O suporte para bicicletas é feito de materiais duráveis e altamente resistentes às condições climáticas, pelo que a extensão do guidador também funciona bem quando se anda em condições desfavoráveis - por exemplo, à chuva.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:

Utilizando uma chave Allen, desaperte os parafusos, coloque o aro no quadro da bicicleta ou da scooter e aperte os parafusos. Graças à pega dupla, esta extensão do guidador mantém o quadro de forma estável e não oscila lateralmente.

REGRAS PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA:

- Utilize conforme pretendido.
- Certifique-se de que a extensão está fixa com firmeza e segurança ao guidador. Uma extensão solta ou mal instalada pode fazer com que perca o controlo da sua bicicleta ou scooter.
- Recomenda-se verificar regularmente se os parafusos que fixam a extensão estão bem apertados. A vibração e a utilização podem fazer com que se solte com o tempo.
- A extensão do guidador foi concebida para uma pressão e carga específicas. Usá-lo como ponto de ancoragem para acessórios pesados ou aplicar demasiada pressão pode causar danos.
- A extensão do guidador pode afetar o equilíbrio e a condução do veículo, o que pode exigir alguma adaptação às novas condições.
- A extensão é sensível a impactos e esmagamentos, o que pode enfraquecer a sua estrutura. Evite impactos e danos mecânicos que possam afetar a sua durabilidade.

SL

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!
Pred uporabo preberite spodnja navodila
za pravilno uporabo izdelka. Prosimo, shranite ta priročnik za referenco
prihodnost in upoštevati njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

Pomembno: HRANI ZA PRIHODNJE REFERENCE!

- Pred uporabo v celoti preberite in upoštevajte vsa navodila v priročniku.
- Izdelka ne uporabljajte, če kateri koli del manjka ali je poškodovan.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

SPECIFIKACIJA:

- dolžina palice: 20 cm
- material: aluminij/plastika
- premer: 2 cm
- premer luknje za vgradnjo: 2-3,5cm
- teža: 0,092 kg
- dvojni ročaj
- material odporen na vremenske vplive
- za kolo ali skuter

VKLJUČENO:

- razširitev
- 2 x ročaj
- Imbus ključ za montažo

ZNAČILNOST:

Držalo za krmilo ni primerno samo za kolo, ampak tudi za skuter, saj zagotavlja dodatno površino za namestitev različnih vrst praktičnih pripomočkov, kot je držalo za telefon ali pult. Ročaj razširi razpoložljivo površino okvirja krmila za 20 cm, tako da nudi veliko dodatnega prostora za namestitev ročajev, uporabnih med vožnjo, za katere na standardnem okvirju ni prostora. Nosilec za kolo je izdelan iz trpežnih materialov, ki so zelo odporni na vremenske razmere, zato se bo podaljšek krmila dobro obnesel tudi pri vožnji v neugodnih razmerah – npr.

NAVODILA ZA SESTAVLJANJE:

Z imbus ključem odvijte vijake, namestite platišče na okvir kolesa ali skuterja in nato privijte vijake. Zahvaljujoč dvojnemu ročaju ta podaljšek krmila stabilno drži okvir in ne niha vstran.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO:

- Uporabite, kot je predvideno.
- Prepričajte se, da je podaljšek trdno in varno pritrjen na krmilo. Zrahljan ali nepravilno nameščen podaljšek lahko povzroči izgubo nadzora nad kolesom ali skuterjem.
- Priporočljivo je, da redno preverjate, ali so vijaki, ki pritrjujejo podaljšek, pravilno priviti. Vibracije in uporaba lahko povzročijo, da se sčasoma zrahlja.
- Podaljšek krmila je zasnovan za določen pritisk in obremenitev. Če ga uporabljate kot sidrišče za težke dodatke ali izvajate velik pritisk, lahko povzročite poškodbe.
- Podaljšek krmila lahko vpliva na ravnotežje in upravljanje vozila, kar lahko zahteva nekaj privajanja na nove razmere.
- Podaljšek je občutljiv na udarce in zmečkanine, kar lahko oslabi njegovo strukturo. Izogibajte se udarcem in mehanskim poškodbam, ki bi lahko vplivale na njegovo vzdržljivost.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä

tuotteen oikeaa käyttöä varten. Säilytä tämä käyttöopas viitettä varten tulevaisuudessa ja noudattamaan sen suosituksia, sillä noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden uhan.

Tärkeää: SÄILYTÄ TULEVAT VARAT!

- Lue huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia käyttöohjeessa olevia ohjeita.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut.
- Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

TEKNISET TIEDOT:

- Tangon pituus: 20 cm
- materiaali: alumiini / muovi
- Halkaisija: 2 cm
- asennusreiän halkaisija: 2-3,5 cm
- Paino: 0,092 kg
- kaksoiskahva
- sääolosuhteita kestävä materiaali
- pyörälle tai skootterille

MUKANA:

- laajennus
- 2 x kahva
- Kuusiokoloavain kokoonpanoa varten

OMINAISUUDET:

Ohjaustangon pidike ei toimi vain polkupyörässä, vaan myös skootterissa, tarjoten lisäpinnan erilaisten käytännöllisten laitteiden, kuten puhelintelineen tai tiskille, kiinnittämiseen. Kahva laajentaa ohjaustangon rungon käytettävissä olevaa pintaa 20 cm, joten se tarjoaa paljon lisätilaa ajon aikana hyödyllisten kahvojen kiinnittämiseen, joille vakiorungossa ei ole tilaa. Pyöränpidike on valmistettu kestävästä materiaalista, jotka kestävät erittäin sääolosuhteita, joten ohjaustangon jatke toimii hyvin myös ajettaessa epäsuotuisissa olosuhteissa - esim.

ASENNUSOHJEET:

Irrota ruuvit kuusiokoloavaimella, aseta vanne polkupyörän tai skootterin runkoon ja kiristä sitten ruuvit. Kaksoiskahvan ansiosta tämä ohjaustangon jatke pitää rungon vakaasti eikä heilu sivuttaen.

TURVALLISTA KÄYTTÖÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖT:

- Käytä tarkoituksenmukaisesti.
- Varmista, että jatke on kiinnitetty tukevasti ja tukevasti ohjaustankoon. Löysä tai väärin asennettu jatke voi aiheuttaa sen, että menetät pyöräsi tai skootterisi hallinnan.
- On suositeltavaa tarkistaa säännöllisesti, että jatkeen kiinnitysruuvit on kiristetty kunnolla. Tärinä ja käyttö voivat aiheuttaa sen löystymisen ajan myötä.
- Ohjaustangon jatke on suunniteltu tiettyä painetta ja kuormaa varten. Sen käyttäminen raskaiden lisävarusteiden kiinnityspisteenä tai kova paine voi aiheuttaa vaurioita.
- Ohjaustangon jatke saattaa vaikuttaa ajoneuvon tasapainoon ja ajettamiseen, mikä saattaa vaatia totuttelua uusiin olosuhteisiin.
- Jatke on herkkä iskuille ja puristukselle, mikä voi heikentää sen rakennetta. Vältä iskuja ja mekaanisia vaurioita, jotka voivat vaikuttaa sen kestävyYTEEN.